

## 1. Cyflwyniad a chefnidir

Mae'r BBC yn croesawu'r cyfle i roi sylwadau ar ei berthynas gydag S4C – perthynas gref sydd wedi bod yn werthfawr i gynulleidfaoedd yng Nghymru ers 1982.

Mae'r papur hwn yn disgrifio partneriaeth greadigol BBC Cymru gydag S4C, ac yn egluro y berthynas rhwng Ymddiriedolaeth y BBC ac Awdurdod S4C.

Rydym yn edrych ymlaen at yr Adolygiad Annibynnol o S4C gan y bydd yn gyfle i drafod rôl cyfryngau cyfrwng Cymraeg o fewn cyd-destun sy'n symud yn gyflym.

## 2 Rhaglenni'r BBC ar gyfer S4C

Wrth galon perthynas y BBC gydag S4C mae'r hyn a elwir 'y rhaglenni a gyfrennir'. Mae Deddf Darlledu 1990 yn nodi fod angen i'r BBC ddarparu dim llai na 520 o oriau o gynnwys y flwyddyn i S4C. Mae'r bartneriaeth greadigol wedi bod wrth galon darlledu cyfrwng Cymraeg ers 1982, ac yn cefnogi pwrpasau cyhoeddus y ddau sefydliad..

Mae'r rhaglenni yn cynnwys newyddion, materion cyfoes, chwaraeon byw, *Pobol y Cwm* a sylw eang i'r Eisteddfod Genedlaethol.

Gwerth y rhaglenni yma yn y flwyddyn 2017/18 fydd £19.4m.

### 2.1 Newyddion a Materion Cyfoes

Mae'r rhaglen Newyddion am 9 o'r gloch yn parhau wrth wraidd ein darpariaeth ar gyfer S4C. Mae'r rhaglen *Newyddion 9* yn gosod safon uchel ac mae gwerthfawrogiad y gynulleidfa a'r ffigurau gwyllo wedi cynyddu'n raddol dros y flwyddyn ddiwethaf.

Gyda Bethan Rhys Roberts a Rhodri Llywelyn wrth y llyw, mae'r rhaglen yn dadansoddi prif straeon newyddion y dydd. Mae'n torri tir newydd hefyd gydag adroddiadau ar straeon gwreiddiol o Gymru.

Mae rhaglenni materion cyfoes a newyddion eraill yn cynnwys y sioe banel sy'n trafod materion cyfoes, *Pawb a'i Farn*, a gyflwynir gan Dewi Llwyd.

Rydym hefyd yn darparu rhaglenni byw o gynadleddau pleidiau gwleidyddol. Daeth *Y Sgwrs* i ben ym mis Gorffennaf 2016 a bydd rhaglen wleidyddol newydd ganol wythnos, *O'r Senedd* yn darlledu o ddiwedd mis Chwefror ymlaen, gan ganolbwyntio ar rai o bynciau gwleidyddol llosg yr wythnos.

Bob diwrnod o'r wythnos waith, rydym hefyd yn darparu bwletin newyddion tua 6pm, sef *Ffeil*, sydd wedi ei deilwra'n arbennig ar gyfer pobl ifanc

Cynhyrchwyd rhaglen o ganlyniadau byw etholiad y Cynulliad Cenedlaethol dros nos ym mis Mai 2016 ar gyfer S4C.

## 2.2 Drama

Mae *Pobol y Cwm* yn dilyn hynt a helynt cymuned Cwmderi ac mae wedi hen arfer delio â themâu anodd a straeon dadleuol. Mae'r rhain yn cynnwys alcoholiaeth a thrais yn y cartref. Mae *Pobol y Cwm* wedi derbyn gwobrau cenedlaethol gan yr elusen Mind am y ffordd mae wedi portreadu rhai i'r materion dyrys hyn.

Hi yw y gyfres ddyddiol sy'n darlledu drwy'r flwyddyn mwyaf poblogaidd ar S4C ac mae'n gonglfaen i'r amserlen nosweithiol.

## 2.3 Chwaraeon

Mae chwaraeon byw yn rhan fawr o'n cyflenwad rhaglenni i S4C. Yn flynyddol, mae'n cynnwys gemau rygbi'r Pro 12, gemau cartref Cymru yn nghystadleuaeth y Chwe Gwlad yn fyw, yn ogystal â gemau rhyngwladol yr Hydref.

Denodd gemau rygbi byw y Pro 12 yn y rhaglen Clwb Rygbi gynulleidfa o 54,000 ar gyfartaledd yn 2016 ac fe gynyddodd hyn wedi i'r gemau ddychwelyd i slot prynhawn Sadwrn (o brynhawn dydd Sul) ym mis Medi 2016.

Roedd y llynedd yn flwyddyn arbennig o gyffrous ym myd chwaraeon wrth i dîm pêl-droed cenedlaethol Cymru gyrraedd gemau go-gynderfynol cystadleuaeth Ewro 2016. Darparodd BBC Cymru raglenni byw o bedair o gemau Cymru, yn ogystal â chynnwys digidol ar gyfer platfformau eraill.

## 2.4 Eisteddfod Genedlaethol

Mae sylw i Eisteddfod Genedlaethol Cymru yn parhau yn gonglfaen ein rhaglenni ar gyfer S4C a'r llynedd cafodd y rhaglenni eu darparu mewn HD am y tro cyntaf. Defnyddir cyflwynwyr arbenigol a rhai newydd gyda chyfanswm o oddeutu 100 awr o sylw cynhwysfawr i'r wyl. Mae'r rhaglenni'n gymysgedd o gystadlaethau a dadansoddi a golwg ysgafnach ar y Maes a'r gweithgareddau ymylol.

## 2.5 Rhaglenni ffeithiol

Rydyn ni hefyd yn darparu nifer fechan o raglenni ffeithiol i S4C, gan gynnwys rhaglenni Cymraeg a Saesneg cyfatebol fel rhaglen ddogfen Huw Edwards ar Batagonia. Mae sylw i BBC Canwr y Byd Caerdydd hefyd yn gynhyrchiad cefn-wrth-gefn a fydd yn dychwelyd i'n sgrîn ym mis Mehefin 2017.

## 2.6 Cydweithio golygyddol pellach

Y tu hwnt i'r 520 awr statudol, mae BBC Cymru yn gweithio'n agos gydag S4C ar brosiectau rhaglenni sy'n gallu bod o fudd i gynulleidfaoedd Cymraeg neu Saesneg eu hiaith. Er enghraifft, mae cyfres ddrama *Hinterland/Y Gwyll* wedi ei gyd-gomisiynu gan y BBC ac S4C, ac mae bellach yn cael ei dosbarthu ar draws y byd. Mae dramâu a rhaglenni ffeithiol tebyg yn cael eu datblygu ar hyn o bryd.

*Oriau gwreiddiol BBC Cymru ar S4C yn ôl genre 2015/16*

Genre	Awr
Drama, Comedi, Adloniant, Cerddoriaeth, Celfyddydau	168
Newyddion a Materion Cyfoes	264
Chwaraeon	81
Addysg, Ffeithiol a Chrefyddol	3
Plant	0
Ailddarllediadau	100
Cyfanswm Oriau	616

Mae cynnwys y BBC ar gyfer S4C yn cael ei gynhyrchu gan dimau cynhyrchu mewnol ac yn ategu'r rhaglenni sy'n cael eu cynhyrchu'n annibynnol sef gweddill gwasanaeth S4C.

### 3 Perfformiad

Mae rhaglenni'r BBC wrth galon amserlen S4C. Fel sydd wedi ei nodi eisoes, mae ein cyfraniad yn cynnwys Newyddion 9, y ddrama nosweithiol *Pobol y Cwm*, rygbi domestig a rhyngwladol byw a sylw helaeth i'r Eisteddfod Genedlaethol. At ei gilydd, mae cynyrchiadau'r BBC ar S4C yn cyfrannu 37% o oriau gwyllo S4C

- Denodd y darllediadau o gemau rygbi byw y Pro12 yn y rhaglen *Clwb Rygbi* gynulleidfa o 54,000 ar gyfartaledd yn 2016.
- Mae'r brif raglen newyddion gyda'r nos *Newyddion 9* yn denu cynulleidfa o 21,000 ar gyfartaledd, sy'n uwch na'r blynyddoedd blaenorol oherwydd bod y rhaglen wedi datblygu agenda benodol ar Gymru.
- Mae'r opera sebon dyddiol, *Pobol Y Cwm*, yn denu cynulleidfa o 43,000 i gyd wrth ddarlledu'r prif raglenni a'u hailadrodd y diwrnod canlynol.
- Mae cynnwys S4C ar BBC iPlayer yn cael ei weld dros 100,000 gwaith bob wythnos, ac mae hyn yn cyfrannu hyd at 3% o gyfanswm oriau gwyllo S4C.

### 4 Darparu gwerth ychwanegol i S4C

Y tu hwnt i'r costau uniongyrchol o gynhyrchu 520 o raglenni i S4C, mae'r BBC yn darparu gwerth ychwanegol i'r sianel mewn nifer o ffyrdd arwyddocaol.

Mae'r ffynonellau ychwanegol yn cynnwys:

- Mynediad at wasanaeth casglu newyddion y BBC – Mae'r rhaglen newyddion *Newyddion 9*, sy'n cael ei chynhyrchu gan y BBC ar gyfer S4C, yn gallu cael mynediad at wasanaeth casglu newyddion y BBC ar draws y byd am ddim cost ychwanegol er mwyn adrodd ar y prif ddigwyddiadau rhyngwladol e.e. etholiadau 2016 UDA, yr argyfwng mudwyr yn Ewrop.

- Rhaglenni Chwaraeon – Mae'r BBC yn darparu rhaglenni chwaraeon rhyngwladol byw i S4C heb basio costau'r hawliau ymlaen. Mae hyn yn cynnwys hawliau i raglenni byw o'r Chwe Gwlad, gemau rhyngwladol yr Hydref ac Ewro 2016
- Mynediad at iPlayer – Mae S4C yn sianel iPlayer lawn ac o ganlyniad yn rhoi mynediad at oddeutu 1,200 o ddyfeisiau sydd wedi eu cysylltu gydag iPlayer. Mae cost iPlayer i S4C ar sail 'nid er elw' gan gydnabod y bartneriaeth unigryw sy'n bodoli rhwng y BBC ac S4C
- Mynediad at Archif y BBC – Mae gan raglenni a gomisiynir gan S4C yr hawl ddefnyddio archif rhaglenni BBC Cymru Wales ar delerau nad ydynt ar gael i ddarllledwyr eraill

## 5. Y Sgwâr Canolog a'r Egin

Bydd BBC Cymru yn adleoli ei phrif ganolfan gynhyrchu i'r Sgwâr Canolog, yng nghanol dinas Caerdydd yn 2019. Yn sgil y datblygiad hwn, bydd staff BBC Cymru sy'n gweithio yn y safle presennol yn Llandaf yn symud i'r ganolfan newydd sydd gyferbyn â gorsaf Drenau Caerdydd Canolog.

Mae'r isadeiledd technoleg Llandaf wedi dyddio ac mae gweithio mewn adeilad sydd wedi'i osod allan yn wael yn cyfyngu ar y staff. Bydd yr adeilad newydd yn hanner maint y cyfleusterau presennol a bydd y dechnoleg newydd yn golygu y bydd yn rhatach i gynnal ein gwasanaethau teledu, radio ac ar-lein. Fel rhan o'r datblygiad newydd, fe amcangyfrifir y bydd oddeutu 20 o staff S4C yn cyd-leoli yn yr adeilad newydd ac mae cynlluniau ar droed i rannu'r gwasanaethau darlledu gyda S4C er mwyn arbed costau gweithredol i'r ddau ddarllledwr. Mae disgwyl i'r trafodaethau rhwng y darllledwyr gwblhau'n fuan.

Bydd S4C hefyd yn adleoli ei bencadlys i ganolfan Yr Egin yng Nghaerfyrddin yn ystod y blynyddoedd nesaf. Rydym wrthi'n trafod â Phrifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant am ddichonolrwydd adleoli ein staff sydd yn y stiwdio yng Nghaerfyrddin i ganolfan Yr Egin ac mae'r trafodaethau ariannol a gweithredol hynny yn dal i fynd rhagddynt gyda'r Brifysgol.

## 5. Ariannu S4C drwy ffi'r drwydded

Yn ogystal â chyflenwad statudol o raglenni gan y BBC, mae S4C hefyd yn derbyn arian yn uniongyrchol o ffi'r drwydded gan Ymddiriedolaeth y BBC,

gwerth £74.5m y flwyddyn i S4C yn 2017/18. Mae'r ffigur yma yn sefydlog tan ddiwedd cyfnod ffi'r drwydded bresennol yn 2021/22.

Mae Siarter Frenhinol newydd y BBC (2017) yn cadarnhau y dylai Ffi'r Drwydded barhau i gefnogi a darparu S4C, a bod yn sail i hynny. Mae'r Siarter hefyd yn nodi y dylai y 'BBC ac S4C rannu'r nod o gydweithio i arsylwi a diogelu annibyniaeth y ddau, ac i wneud y defnydd gorau o'r ariannu er mwyn gwarchod buddiannau cynulleidfaoedd (yn enwedig y rheiny sy'n siarad Cymraeg), cyn belled â bod hynny'n gyson gyda rhwymedigaethau y ddau.'<sup>1</sup>

## 6. Trefniadau atebolrwydd i'r dyfodol

Mae dwy ddogfen yn sail i'r ffordd y gweinyddir y bartneriaeth bresennol rhwng y ddau ddarlledwr.

Yr un cyntaf yw'r Cytundeb Gweithredu sy'n bodoli rhwng Ymddiriedolaeth y BBC ac Awdurdod S4C. Mae hwn yn canolbwyntio ar y berthynas o ariannu uniongyrchol rhwng yr Ymddiriedolaeth a'r Awdurdod. Yr ail yw'r ddogfen 'Partneriaeth Strategol'. Mae hwn yn gosod allan sut y caiff y rhaglenni sy'n cael eu cyfrannu eu cyflenwi gan BBC Cymru

Mae'r ddau yn dirwyn i ben yn fuan ac angen eu diweddarau i adlewyrchu model llywodraethiant newydd y BBC. Mae'r BBC ac S4C wrthi'n trafod ar hyn o bryd y trefniadau atebolrwydd newydd a fydd yn cymryd y Siarter newydd i ystyriaeth ac, yn enwedig, sefydlu Bwrdd Unedol newydd i'r BBC. Y disgwyl yw mai canlyniad y broses hon fydd un trefniant atebolrwydd symlach a fydd yn cwmpasu agweddau rhaglenni a chyllidebol y bartneriaeth.

---

<sup>1</sup> BBC Charter Framework Agreement (2017), t39.

[http://downloads.bbc.co.uk/bbctrust/assets/files/pdf/about/how\\_we\\_govern/2016/agreement.pdf](http://downloads.bbc.co.uk/bbctrust/assets/files/pdf/about/how_we_govern/2016/agreement.pdf)